



CENTRE DE LA SCIENCE DE LA BIODIVERSITÉ DU QUÉBEC
QUEBEC CENTRE FOR BIODIVERSITY SCIENCE

Économie, société et biodiversité 2011: de la dépendance aux opportunités



Montréal, le 7 décembre 2011

BIENVENUE / WELCOME

Au nom du Centre de la Science de la Biodiversité du Québec (CSBQ) et de nos partenaires, il nous fait plaisir de vous accueillir à cet atelier résolument tourné vers l'innovation : son thème est en effet la connexion entre la biodiversité, les services écologiques, notre économie et nos sociétés.

Si nous souhaitons renverser la tendance actuelle de perte de biodiversité, nous avons besoin de nouvelles initiatives, particulièrement aux niveaux local et régional. Cet atelier de travail se focalise tout particulièrement sur le rôle joué par le secteur des affaires et par les administrations centrales et municipales dans la réponse à apporter à la crise actuelle.

Lors de la dernière conférence des parties (COP-10) dans le cadre de la Convention sur la Diversité Biologique, les experts ont remarqué qu'il existait peu d'opportunités pour que le milieu des affaires s'implique dans le maintien de la biodiversité. Cette situation représente un écueil de taille en vue d'une conservation et d'une gestion rationnelle de la biodiversité. Pour y remédier, la décision X/21 sur l'importance de la participation du milieu des affaires a été prise à l'issue de la conférence COP-10. La mise sur pied d'un forum permettant d'alimenter un dialogue entre les parties et de promouvoir une intégration de la biodiversité dans les stratégies d'entreprise est au cœur de la décision X/21. Ceci aurait pour objectif global 1) d'améliorer la connaissance des outils actuels susceptibles de traiter des questions de biodiversité et de services écologiques, 2) de permettre de développer de nouveaux outils, 3) de suivre l'évolution de leur mise en œuvre par les entreprises et les organisations et de tirer de leçons de ces expériences.

L'atelier de travail qui nous rassemble aujourd'hui est donc certainement le premier pas vers l'établissement d'un forum ouvert instaurant un dialogue sur les questions de biodiversité au Québec.

Plus concrètement, les objectifs de cet atelier sont les suivants :

- Effectuer un examen des enjeux relatifs à la biodiversité et aux services écologiques pour les entreprises, les municipalités et les organisations et citoyens
- Faire état des stratégies et des outils disponibles pour la prise en compte de la biodiversité et des services écologiques
- Faire le point sur les capacités de développement de nouveaux outils destinés à prendre en charge les problématiques de la biodiversité et les services écologiques

Au Québec, nous reconnaissons l'importance de l'engagement du milieu des affaires dans la conservation de la biodiversité ainsi que de la nécessité d'intégrer la biodiversité dans les stratégies d'entreprises et dans leurs pratiques. Pour y répondre, le CSBQ et ses partenaires ont lancé l'initiative « Projet Bilan Biodiversité des entreprises et des organisations du Québec (BBEQ) » afin d'identifier, de tester et de disséminer une gamme d'outils permettant d'intégrer les questions de biodiversité au cœur des opérations quotidiennes des entreprises et des organisations. Nous espérons que cette initiative va permettre au milieu des affaires du Québec et aux gouvernements centraux et locaux de jouer un rôle majeur dans la réduction du taux d'extinction de la biodiversité au Québec, au Canada et ailleurs dans le monde

Dans le cadre du projet BBEQ, le CSBQ et ses partenaires développent un premier outil permettant aux utilisateurs de réaliser des autodiagnostic de leurs impacts et de leurs dépendances à la biodiversité et aux services écologiques. Cet outil visera aussi à mieux identifier les risques et les opportunités qui y sont associés dans la perspective d'une révision de leur stratégie d'entreprise ou plans de développement durable. Nous espérons ainsi que les outils développés dans le cadre du projet BBEQ contribueront à instaurer des stratégies et des pratiques plus durables dans le domaine des affaires et de l'aménagement du territoire au Québec, au Canada et ailleurs dans le monde.

Le CSBQ a été mis sur pied pour rassembler l'expertise exceptionnelle et diversifiée qui existe au Québec dans le domaine des sciences de la biodiversité et pour stimuler un dialogue scientifique et public sur les questions de biodiversité. Nous sommes convaincus que cet atelier de travail, tout comme le colloque CSBQ des deux prochains jours, vont fournir de nombreuses opportunités d'échange entre les partenaires et collaborateurs des milieux académiques, associatif, du milieu des affaires, des gouvernements et, de façon plus large et plus ambitieuse de tous les citoyens qui se préoccupent des questions de biodiversité.

Pour conclure, nos remerciements vont à l'équipe du CSBQ pour l'organisation de ces événements et aux présentateurs qui ont généreusement accepté notre invitation à partager leur expérience et leur conception de la biodiversité au cours de cette journée d'échange.

Merci encore de votre participation.

On behalf of the Quebec Center for Biodiversity Science (QCBS) and our partners, we are delighted to welcome you to this innovative workshop focused on the connections between biodiversity and ecosystem services with our economy and society.

To reverse current trends in biodiversity loss, we need new initiatives, particularly at local and regional scales. This workshop places particular emphasis on the role played by business, central and local governments (municipalities) for these questions.

At the 10th Conference of the Parties (COP-10) to the Convention on Biological Diversity, experts noted that there are few opportunities for the private sector to engage in biodiversity issues, and that this is a major barrier to the effective conservation and sustainable use of biodiversity. At the COP-10, Decision X/21 on Business Engagement highlighted the need to establish a forum for dialogue among parties to promote the integration of biodiversity into corporate strategies, to increase awareness of existing biodiversity and ecosystem services tools, to develop new tools, to monitor their effects, and to learn from the experiences of business. This workshop that brings us together today is the first step towards establishing an open forum for a dialogue on biodiversity issues in Quebec.

The objectives of this workshop are the following:

- To examine issues related to biodiversity and ecosystem services for businesses, municipalities, organizations and citizens;
- To provide an overview of available strategies and tools for conservation of biodiversity and the maintenance of ecosystem services; and
- To present new and innovative tools and strategies being developed to conserve biodiversity and maintain ecosystem services.

In Quebec, there is a growing recognition of the importance of private sector engagement in biodiversity conservation, as well as the incorporation of biodiversity issues into corporate strategies and practices. To address these needs, the QCBS and its partners have launched an initiative, the Quebec Business and Biodiversity Assessment Project (QBBAP), that seeks to identify, test and disseminate a range of tools for integrating biodiversity concerns into daily business operations. We hope that this project will enable Quebec businesses as well as central and local governments to play a major role in reducing the rate and extent of biodiversity loss in Quebec, in Canada and elsewhere in the world.

Through the QBBAP, the QCBS and its partners are developing a first tool for users to perform a self-assessment of their impacts and dependencies on biodiversity and ecosystem services. The tool will also allow users to identify the biodiversity related risks and opportunities through a review of their existing business strategies or sustainable development plans. We hope the tools created through the QBBAP will foster more sustainable land management and business strategies and practices in Quebec.

The QCBS was established to bring together the exceptional and diverse expertise of biodiversity scientists across Quebec and to stimulate the scientific and public dialogue on biodiversity-related issues. We believe this workshop as well as the symposium over the following days will provide opportunities for exchange among our partners and collaborators in academia, non-profit organizations, the private sector, governments and for all citizens concerned by biodiversity issues.

Many thanks to the QCBS team for their organization of these events and to the speakers for generously accepting our invitation to share their expertise and perspectives today.

Thank you for your participation.



**Fonds de recherche
Nature et
technologies**

Québec 

LE CSBQ / ABOUT THE QCBS

Le Centre de la science de la biodiversité du Québec est un réseau stratégique inauguré en 2009, composé de 80 chercheurs et quelques centaines d'étudiants de huit universités du Québec, d'un organisme public, et d'un ministère du gouvernement fédéral. Le centre est financé par les Fonds de recherche du Québec - Nature et technologies ainsi que par plusieurs universités partenaires.

Le CSBQ facilite la collaboration et la transdisciplinarité en science de la biodiversité, favorise une recherche et des programmes de formation de calibre international et adopte un rôle de premier plan dans les débats académiques et publics sur les enjeux liés à la biodiversité.

The Quebec Centre for Biodiversity Science (QCBS) is a strategic research network launched in 2009, comprised of eighty researchers and several hundred students from eight Quebec universities, a public organization and a governmental department. The centre is funded by the Fonds de recherche du Québec - Nature et technologies as well as several university partners.

The QCBS facilitates collaborative and cross-disciplinary biodiversity science, fosters world class research and training and plays a lead role in academic and public debates about biodiversity-related issues.

Partenaires / Partners



LE PROJET DE BILAN BIODIVERSITE DES ENTREPRISES ET DES ORGANIZATIONS AU QUEBEC

Le projet de Bilan Biodiversité des entreprises et des organisations du Québec est le résultat d'un partenariat unique entre le milieu universitaire, le milieu des affaires, les gouvernements et municipalités de la province du Québec, et est sous l'égide du Centre de la Science de la Biodiversité du Québec (CSBQ). Les partenaires du projet BBEQ souhaitent accroître la prise de conscience sur les solutions à apporter à la crise de la biodiversité au Québec et ailleurs dans le monde.

Avec la collaboration du CSBQ, le projet BBEQ du gouvernement du Québec évalue l'opportunité d'établir des politiques novatrices pour les entreprises et les organisations qui dépendent ou ont un impact sur la biodiversité et les services écologiques (BSE).

L'intégration de la biodiversité et les services écologiques dans les stratégies des entreprises et les plans de développement durable va indéniablement procurer un avantage stratégique aux entreprises et organisations du Québec qui vont être plus à même de se positionner dans un environnement d'affaire national et international de plus en plus compétitif, tout en réduisant de façon significative leur contribution à la perte de biodiversité.

Dans ce but, des efforts doivent être réalisés pour impliquer les grands sociétés mais aussi les petites et moyennes entreprises, en proposant un ensemble d'outils adaptés pour leur permettre de rester financièrement et écologiquement viable. Pour atteindre ce résultat, l'objectif est de développer un ensemble d'outils pour permettre au milieu des affaires et aux organisations de mieux évaluer leur impact et leur dépendance à la biodiversité et aux services écologiques.

THE QUEBEC BIODIVERSITY AND BUSINESS ASSESSMENT PROJECT

The Quebec Biodiversity and Business Assessment Project (QBBAP) is the result of a unique partnership between academia, the business community, the government and municipalities of the province of Quebec, led by the Quebec Centre for Biodiversity Science (QCBS). Partners of the QBBAP seek to promote a greater awareness of business and biodiversity challenges and solutions in Quebec.

Through this project and with QCBS support, the government of Quebec is evaluating innovative policy support framework for companies that depend on or impact biodiversity and ecosystem services (BES).

The integration of biodiversity and ecosystem services into corporate strategies and sustainable development plans will ultimately provide a strategic advantage to Quebec companies, allowing them to be better equipped to cope with increasingly competitive business environments both nationally and internationally, whilst reducing their contribution to the loss of biodiversity.

To this end, efforts must be made to engage not only large firms but also small and medium-sized businesses, providing them with an adapted set of tools that allow them to become both financially and ecologically sustainable. To achieve this result, the project aims to develop a number of tools that allow businesses to evaluate their impacts and dependencies on biodiversity and ecological services.

TABLE DES MATIÈRES / TABLE OF CONTENTS

Bienvenue / Welcome	i
Le CSBQ / About the QCBS	v
Le projet de bilan biodiversité des entreprises et des organizations au Québec.....	vi
The Quebec biodiversity and business assessment project	vi
Programme de l'atelier / Workshop program	2
Résumés / Abstracts	4
Remerciements / Acknowledgements	13
Liste des participants / Participant list	15

PROGRAMME DE L'ATELIER / WORKSHOP PROGRAM

8:45-8:50	Mot de bienvenue par Andrew Gonzalez McGill University, CSBQ	Welcome and opening by Andrew Gonzalez McGill University, QCBS
8:50-9:15	Ouverture par Ravi Sharma PNUE-SCDB	Opening by Ravi Sharma UNEP-SCBD
9:15-9:30	Marie-France Turcotte, Mathieu Larocque et Jean Pierre Revéret UQAM <i>Concepts généraux : impacts, dépendances et opportunités</i>	Marie-France Turcotte, Mathieu Larocque and Jean Pierre Revéret UQAM <i>General concepts: impacts, dependencies and opportunities</i>
9:30-9:45	André Besner Hydro-Québec <i>L'intégration de la biodiversité et des services écologiques dans la stratégie d'une entreprise d'utilité publique</i>	André Besner Hydro-Québec <i>Integration of biodiversity and ecosystem services in the corporate strategy of a public utility</i>
9:45-10:00	Bertrand Dumont FIHOQ <i>Pour quelles raisons les PME devraient s'intéresser à la biodiversité</i>	Bertrand Dumont FIHOQ <i>Why small and medium-size businesses should be interested in biodiversity</i>
10:00-10:15	Isabelle Boucher MAMROT <i>Biodiversité et services écologiques : enjeux et challenges dans l'aménagement du territoire pour les municipalités et les parties prenantes</i>	Isabelle Boucher MAMROT <i>Biodiversity and ecosystem services: issues and challenges for land use planning and management for municipalities and stakeholders</i>
10:10-10:25	Échanges	Discussion

10:25-10:45	Pause	Break
10:45-11:00	<p>Pierre André et Claude Delisle Université de Montréal et Polytechnique</p> <p><i>La prise en compte de la biodiversité dans les processus d'études d'impacts des projets sur l'environnement au Québec</i></p>	<p>Pierre André and Claude Delisle Université de Montréal et Polytechnique</p> <p><i>Integrating biodiversity into the impact assessment process for environmental projects in Quebec</i></p>
11:00-11:15	<p>Jean-Pierre Barry et Lise Sylvain ALCOA</p> <p><i>Étude des services écologiques – Projet de modernisation de Baie-Comeau</i></p>	<p>Jean-Pierre Barry and Lise Sylvain ALCOA</p> <p><i>A study of ecosystem services – the Baie-Comeau modernization Project</i></p>
11:15-11:30	<p>Stéphane Martinez MRNF</p> <p><i>Quelle valeur pour la faune et ses habitats?</i></p>	<p>Stéphane Martinez MRNF</p> <p><i>What value for wildlife and their habitats?</i></p>
11:30-11:40	Échanges	Discussion
11:40-12:00	<p>Mathieu Larocque, Philippe Auzel et Jean Pierre Revéret UQAM et CSBQ</p> <p><i>Une plateforme spécifique au CSBQ pour développer ensemble vers de nouveaux outils pour prendre en compte la biodiversité et les services écologiques</i></p>	<p>Mathieu Larocque, Philippe Auzel and Jean Pierre Revéret UQAM and QCBS</p> <p><i>A unique QCBS platform specific to jointly develop new tools to account for biodiversity and ecosystem services</i></p>
12:00-12:15	Échanges	Discussion
12:30-13:30	Lunch	Lunch

THE UN CONVENTION ON BIOLOGICAL DIVERSITY ENGAGES BUSINESSES

Ravi Sharma, United Nations Environment Program - Secretariat of the Convention on Biological Diversity

Operation of most businesses directly or indirectly depends on natural capital. However, this dependency is not obvious to investors or their consumers leading to unknown risks for companies. Recognizing this shortcoming, the 193 Country Parties to the UN Convention on Biological Diversity (CBD) decided to engage businesses on ways to identify and measure the impact of their operations on biological diversity which is a critical component of natural capital. In October 2010, the tenth meeting of the Conference of Parties (COP10) made a call for mainstreaming biodiversity in the operations of businesses, and the CBD Secretariat was given a specific mandate to facilitate progress toward this goal. Biodiversity may be more highly valued by stakeholders in the private sector if its economic effects are acknowledged and appreciated. The Secretariat is exploring how the concepts of ecosystem services, ecosystem resilience, and keystone species can be emphasized in discussions with the private sector, so that businesses may recognize the importance in their preservation, and thus in the conservation of the natural habitats from which they originate. There is a growing body of knowledge on both the opportunities in safeguarding biodiversity and the risks from biodiversity loss. Sharing this knowledge through case studies is a powerful medium for public awareness and has the potential to drive policy changes. In this context, the CBD Secretariat is promoting an online database of such case studies and tools and is currently exploring opportunities for standardization of the tools to measure and minimize negative impacts on biodiversity.

LES ENJEUX BIODIVERSITE ET SERVICES ECOLOGIQUES POUR LES ENTREPRISES, MUNICIPALITES ET AUTRE ORGANISATIONS DU QUEBEC

CONCEPTS GÉNÉRAUX : IMPACTS, DÉPENDANCES ET OPPORTUNITÉS

Marie-France Turcotte, Université du Québec à Montréal – Chaire de Recherche du Canada en Responsabilité sociale et développement durable

Mathieu Larcoque, Université du Québec à Montréal – Candidat a la Maitrise dans le cadre de Chaire de Recherche du Canada en Responsabilité sociale et développement durable

Jean Pierre Revéret, Université du Québec à Montréal - Chaire de Recherche du Canada en Responsabilité sociale et développement durable et Chaire industrielle Internationale en Analyse du cycle de vie

La biodiversité et les services écologiques (BSE) adoptent une nouvelle dimension au volet environnementale de la responsabilité sociale d'entreprise. Cependant, l'intégration de ces concepts dans les stratégies des organisations sera un défi important à relever. On peut néanmoins tirer les leçons d'expériences qui ont émergées ces dernières années dans ce domaine. Celles qui ont le plus de succès et qui demeurent efficaces sont celles qui ont réussi à établir leur pertinence auprès des dirigeants et qui ont été bien instrumentées.

L'INTEGRATION DE LA BIODIVERSITE ET DES SERVICES ECOLOGIQUES DANS LA STRATEGIE D'UNE ENTREPRISE D'UTILITE PUBLIQUE

André Besner, Hydro-Québec – Directeur environnement et développement durable

Hydro-Québec s'est doté d'une première *Stratégie d'entreprise sur la biodiversité* en 2006. Depuis, la biodiversité s'inscrit de plus en plus dans les orientations et les activités de l'entreprise. L'une des dix actions de son *Plan d'action de développement durable 2009-2013* est dédiée à la biodiversité. La *Stratégie d'entreprise sur la biodiversité 2011-2015* renouvelle l'engagement de l'entreprise en matière de préservation de l'environnement tout en améliorant la prise en compte de la biodiversité et des services écologiques.

POUR QUELLES RAISONS LES PME DEVRAIENT S'INTÉRESSER À LA BIODIVERSITÉ

Bertrand Dumont, Fédération Interdisciplinaire de l'Horticulture Ornementale du Québec (FIHOQ)

En prenant l'exemple de deux professions bien différentes, l'horticulture et l'édition, nous illustrons l'interdépendance à la biodiversité et aux services écologiques ainsi que les perspectives d'affaire associées à ces notions encore bien abstraites. Plus globalement et sur la base de cet exemple, nous souhaitons attirer l'attention sur l'interdépendance de secteurs d'affaires a priori étrangers les uns des autres. Nous concluons que la protection de la biodiversité et le maintien des services écologiques sont des enjeux clés aussi bien pour le milieu des affaires que pour les différentes composantes de nos sociétés.

URBANISATION ET BIODIVERSITÉ: DÉFIS POUR LES MUNICIPALITÉS

Isabelle Boucher, Direction générale de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire, Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (MAMROT)

Les pressions exercées sur la biodiversité par nos milieux urbanisés sont d'autant plus exacerbées qu'au Québec, 80% de la population habite en milieu urbain. Pour le milieu municipal, l'enjeu est de taille : développer le territoire tout en protégeant cette biodiversité. Pour y parvenir, différentes stratégies d'aménagement peuvent être adoptées.

LA PRISE EN COMPTE DE LA BIODIVERSITÉ DANS LES PROCESSUS D'ÉTUDES D'IMPACTS DES PROJETS SUR L'ENVIRONNEMENT AU QUÉBEC

Pierre André, Département de géographie, Université de Montréal

Claude Delisle, Retraité de l'École Polytechnique de Montréal

Depuis plus de 30 ans, le Québec s'est doté de processus d'ÉIE qui lui permettent d'évaluer les conséquences des projets majeurs, entre autres sur la biodiversité, avant que la décision sur ces projets ne soit arrêtée. Ceci permet au décideur d'exiger du promoteur l'adoption de mesures permettant d'éviter des dommages, de réduire les incidences ou, à défaut, de les compenser. Ce travail d'évaluation doit suivre les standards scientifiques en la matière, tout en demeurant un outil orienté vers la décision. L'examen de multiples rapports d'ÉIE met en évidence d'une part, qu'il y a eu des progrès dans la prise en compte de la biodiversité au fil des années, d'autre part, que, dans la pratique, cet exercice comporte des lacunes qui en limitent la valeur scientifique. Nous discuterons plus particulièrement de trois sujets : la dispersion ou la perte de l'information taxonomique, la représentativité des descriptions des populations, des communautés et des écosystèmes, et l'appropriation des données par les parties impliquées.

ÉTUDE DES SERVICES RENDUS PAR LES ÉCOSYSTÈMES – PROJET DE MODERNISATION DE L'ALUMINERIE DE BAIE-COMEAU

Jean-Pierre Barry, Responsable de l'environnement, ALCOA Canada, projet de modernisation de Baie-Comeau, Aluminerie de Baie-Comeau

Lise Sylvain, directrice régionale, Environnement et Développement durable chez Alcoa Canada Première fusion

Dans le cadre du projet de modernisation de l'Aluminerie de Baie-Comeau, une étude des services des écosystèmes a été faite pour compléter l'étude d'impact environnemental. Les outils traditionnels évaluent les impacts environnementaux des activités d'affaires mais ne rendent pas réellement compte des dépendances d'une entreprise vis-à-vis des écosystèmes ni des opportunités de développement. Aussi, le World Resources Institute a développé une démarche en 5 étapes pour aider les organisations à évaluer les services éco-systémiques, et à identifier les risques et opportunités en découlant. C'est cette nouvelle approche que l'Aluminerie de Baie-Comeau a testée dans le cadre de son étude. La présentation expliquera en quoi consistent les services des écosystèmes, les éléments qui sont évalués dans le cadre d'une revue, le plan d'action qui en a découlé ainsi que les conclusions qu'en tire l'Aluminerie de Baie-Comeau.

QUELLE VALEUR POUR LA FAUNE ET SES HABITATS?

Stéphane Martinez, Ministère des Ressources naturelles et de la Faune

Dans les liens qui rapprochent la biodiversité et l'économie, la question de la valeur de la faune et de ses habitats est très vite apparue comme une priorité pour Faune Québec. Comment évaluer cette valeur? Depuis les calculs du passé jusqu'à la prise en compte récente des biens et services écologiques fournis par la faune, une réponse se dessine. En premier lieu, celle-ci passe par la construction d'une méthode servant à évaluer les compensations exigées dans les cas de pertes d'habitats fauniques. La présentation fera le point sur les travaux touchant la compensation et replacera ceux-ci dans le cadre plus grand de la prise en compte de la faune dans les mécanismes de l'économie québécoise.

UNE PLATEFORME SPECIFIQUE AU CSBQ POUR DEVELOPPER ENSEMBLE DE NOUVEAUX OUTILS POUR PRENDRE EN COMPTE LA BIODIVERSITE ET LES SERVICES ECOLOGIQUES

Mathieu Larocque, Université du Québec à Montréal

Philippe Auzel, Coordonnateur du CSBQ

Jean Pierre Revéret, Université du Québec à Montréal

Le référentiel d'autodiagnostic d'impacts et de dépendances à la biodiversité des entreprises est en cours de développement de concert avec les PME et grandes entreprises québécoises. Pour se faire, des groupes de discussions sont organisés à Québec et à Montréal pour préciser les attentes et les besoins d'entreprises et d'organisations de toutes tailles. Si le niveau de conscientisation relatif aux BSE est très variable, l'engagement et la volonté d'agir des entreprises et organisations consultées est indéniable.

REMERCIEMENTS / ACKNOWLEDGEMENTS

L'atelier a été organisé par les membres du Comité directeur du projet Bilan Biodiversité des entreprises et des organisations du Québec :

Philippe Auzel, coordonnateur du CSBQ
Bertrand Dumont, FIHOQ
Liliana Diaz, Institut HQEDS
François Durand, Hydro-Québec
Andrew Gonzalez, Université McGill, Directeur du CSBQ
Benoit Limoges, MDDEP
Jean Pierre Revéret, UQAM
Lorraine Rouisse, Association de l'Aluminium du Québec

Nous remercions Joel Houdet, Accountants @ Law (Pty) Ltd et Synergiz pour ses contributions au processus et pour ses conseils dans le cadre du développement du premier outil d'autodiagnostic des impacts et des interdépendances à la biodiversité et aux services écologiques.

Nous adressons tous nos remerciements à l'équipe CSBQ pour leur appui:

Annie Archambault, professionnelle de recherche
Helen Elina, adjointe administrative
Guillaume Larocque, professionnel de recherche
Jessica Levine, professionnelle de recherche

Nos remerciements vont aussi aux étudiants du programme travail-étude de McGill employés par le CSBQ pour leur grande aide pour une multitude de détails quant à la planification et au déroulement du colloque : Jihane Ajaja, Chloe Makepeace et Hariharan Natanasihamani.

This workshop was organized by the steering committee of the Quebec Business and Biodiversity Assessment Project (QBBAP):

Philippe Auzel, QCBS coordinator
Bertrand Dumont, FIHOQ
Liliana Diaz, Institut HQEDS
François Durand, Hydro-Québec
Andrew Gonzalez, McGill University, Director of the QCBS

Benoit Limoges, MDDEP
Jean Pierre Revéret, UQAM
Lorraine Rouisse, Association de l'Aluminium du Québec

We would like to thank Joel Houdet from Accountants @ Law (Pty) Ltd and Synergiz for his contributions and advices during the development of the first tool for the self-assessment of the impacts on and interdependencies with biodiversity and ecosystem services.

We would like to extend a special thanks to the QCBS staff members for their support:

Annie Archambault, Research Professional
Helen Elina, Administrative Associate
Guillaume Larocque, Research Professional
Jessica Levine, Research Professional

Special thanks to the McGill work-study students employed by the QCBS for their great assistance with a multitude of details related to the symposium: Jihane Ajaja, Chloe Makepeace and Hariharan Natanasihamani.

LISTE DES PARTICIPANTS / PARTICIPANT LIST

Leslie	Adams	Biodiversity Caucus Reseau Canadian Environmental Network (RCEN)	info@powerhalton.ca
Thomas	Adams	Nature-Action Québec	thomas.adams@nature-action.qc.ca
Jihane	Ajaja	McGill University	jihane.ajaja@mail.mcgill.ca
Zahra	Akbari	Université de Montréal	shz_akbari@yahoo.ca
Mahbulul	Alam	Université Laval	rana_for@yahoo.com
Arnaud	Albert	Institut de recherche en biologie végétale (IRBV)	arnoalbert@gmail.com
Lama	Aldamman	Université de Montreal	lamaaldamman@yahoo.ca
Michel	Allaire	Communauté métropolitaine de Montréal	michel.allaire@cmm.qc.ca
Marke	Ambard	Les Amis du Champ des Possibles	markeambard@gmail.com
Marie-Eve	André	Université de Sherbrooke	Marie-EveA@hotmail.com
Pierre	André	Université de Montréal	pierre.andre@umontreal.ca
Sandra	Arce	Nature-Action Québec	sandra.arce.ared@nature- action.qc.ca
Sylvain	Arsenault	GENIVAR	sylvain.arsenault@genivar.com
Isabelle	Aubin	Service Canadien des Forêts, NRCan	iaubin@nrcan.gc.ca
Marie-José	Auclair	Corridor appalachien	mariejoseauclair@videotron.ca
Philippe	Auzel	CSBQ / QCBS	philippe.auzel@mcgill.ca
R Aaron	Ball	McGill University	raaronball@gmail.com
Abdallah	Bari	International Center for Agricultural Research in the Dry Areas	a.bari@cgiar.org
Jean- Pierre	Barry	Alcoa	jean-pierre.barry@alcoa.com
A. Magnus	Bein	McGill University	magnus.bein@mail.mcgill.ca
Beatrix	Beisner	GRIL/Université du Québec à Montréal	beisner.beatrix@uqam.ca
Hélène	Bergeron	RALSMP Regroupement des associations de lacs de St-Mathieu-du-Parc	helene.bergeron@cnrc-nrc.gc.ca
Alexandre	Bergeron	Institut de recherche en biologie végétale, Université de Montréal	alexandre.bergeron.1@umontreal.ca

David	Bernard	Centre Écologique de Port-au-Saumon	davidbernard@live.ca
André	Besner	Hydro-Québec	besner.andre@hydro.qc.ca
Frédéric	Boivin	Université du Québec à Montréal	boivin.frederic@uqam.ca
Tyler	Bonnell	McGill University	tyler.bonnell@mail.mcgill.ca
Isabelle	Boucher	Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire	isabelle.boucher@mamrot.gouv.qc.ca
Jeremy	Brammer	McGill University	jeremy.brammer@mail.mcgill.ca
Luc	Brouillet	Université de Montréal	luc.brouillet@umontreal.ca
Anne	Bruneau	Université de Montréal	bruneau.anne@gmail.com
Magdalena	Burgess	Independent (Secretariat of the Convention on Biological Diversity)	magdalena.burgess@mail.mcgill.ca
Chris	Cameron	Université de Montréal	c.cameron@umontreal.ca
Rowshyra	Castaneda	McGill University	rowshyra.castaneda@mail.mcgill.ca
Chelsea	Chisholm	McGill University	chelsea.chisholm@gmail.com
Corey	Chivers	McGill University	corey.chivers@mail.mcgill.ca
Daniel	Cyr	Conseil régional de l'Environnement de la Montérégie	dgcyr@videotron.ca
Danielle	Dagenais	Université de Montréal	danielle.dagenais@umontreal.ca
Chantal	d'Auteuil	Organisme de bassin versant de la baie Missisquoi	chantal.dauteuil@obvbm.org
Daya	Dayanandan	Concordia University	daya@alcor.concordia.ca
Mélanie	Desrochers	Centre d'étude de la forêt	desrochers.melanie@uqam.ca
Michael	Donoghue	Yale University	michael.donoghue@yale.edu
Pierre	Dorchies	SINTRA INC.	pdorchies@sintra.ca
Pascal	Dubé	CIMA+	pascal.dube@cima.ca
Vanessa	Duclos	Université Laval	vanessa.duclos.1@ulaval.ca
Geneviève	Dufour Tremblay	Université Laval/Centre d'études nordiques	calipsooo@hotmail.com
Bertrand	Dumont	Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec	bertrand.dumont@fihq.qc.ca
Jerome	Dupras	Université de Montréal	jerome.dupras@umontreal.ca
François	Durand	Hydro-Québec	durand.francois@hydro.qc.ca
Helen	Elina	CSBQ / QCBS	helen.elina@mcgill.ca
Rejean	Frenette	Fondation BDA	rejean.frenette@gmail.com
Leopoldo	Galicia	Universidad Nacional Autónoma de México	lgalicia@igg.unam.mx
Magdalena	García	Concordia University	mmgarciaperez@gmail.com

Ibrahima	Gassama	Bureau du forestier en chef	ibrahima.gassama@fec.gouv.qc.ca
Joanna	Gauthier	Université du Québec à Montréal	gauthier.joanna@gmail.com
Véronique	Gerland	Ville de Montréal	veronique.gerland@ville.montreal.qc.ca
Andrew	Gonzalez	QCBS, McGill University	andrew.gonzalez@mcgill.ca
Louise	Gratton	Conservation de la nature Canada	louise.gratton@conservationdelanature.ca
Marie-Hélène	Greffard	Université du Québec à Montréal	mariegreffard@gmail.com
Paul	Grosman	Concordia University	paul.grosman@gmail.com
Julie	Hagan	Université Laval	julie.hagan.1@ulaval.ca
Tanya	Handa	Université du Québec à Montréal	handa.ira_tanya@uqam.ca
Renato	Henriques da Silva	Université du Québec à Montréal	henriques_da_silva.renato@uqam.com
Oliver	Hillel	Secretariat of the Convention on Biological Diversity	oliver.hillel@cbd.int
Bailey	Jacobson	Université du Québec à Montréal	jacobson.bailey@courrier.uqam.ca
Jochen	Jaeger	Concordia University	jjaeger@alcor.concordia.ca
Lars	Johnsen	UNEP CBD	lars.johnsen@cbd.int
Bert	Klein	Faune Québec/Ministère des Ressources naturelles et de la Faune	Bert.Klein@mrnf.gouv.qc.ca
Guillaume	Larocque	CSBQ / QCBS	glaroc@gmail.com
Mathieu	Larocque	École des sciences de la gestion, Université du Québec à Montréal	larocque.matthieu@courrier.uqam.ca
Aurélien	Lauron-Moreau	Institut de recherche en biologie végétale	aurelien.lauron-moreau@umontreal.ca
Sophie	Lavallée	Faculté de droit, Université Laval	sophie.lavallee@fd.ulaval.ca
Mélanie	Lelièvre	Corridor appalachien	melanie.lelievre@apcor.ca
Eric	Lepine	Ville de Blainville	eric.lepine@ville.blainville.qc.ca
Malie	Lessard-Therrien	McGill University	malie.lessard-therrien@mail.mcgill.ca
Jessica	Levine	CSBQ / QCBS	jessica.levine@mcgill.ca
Chloe	Makepeace	QCBS, McGill University	chloe.makepeace@mail.mcgill.ca
Stéphane	Martinez	Ministère des Ressources naturelles et de la Faune	stephane.martinez@mrnf.gouv.qc.ca
Véronique	Michaud	Hydro-Québec	michaud.veronique@hydro.qc.ca
Gregory	Mikkelson	McGill University	gregory.mikkelson@mcgill.ca
Doris	Miller	Nature Connection	doris.miller@johnabbott.qc.ca

Alison	Munson	Centre d'étude de la forêt/Université Laval	alison.munson@sbf.ulaval.ca
Hariharan	Natanasihamani	McGill University	hariharan.natanasihamani@mail.mcgill.ca
Erin	O'Connell	Université de Montréal	erin.oconnell@umontreal.ca
Lael	Parrott	Université de Montréal	lael.parrott@umontreal.ca
Fanie	Pelletier	Université de Sherbrooke	fanie.pelletier@usherbrooke.ca
Pedro	Peres-Neto	Université du Québec à Montréal	peres-neto.pedro@uqam.ca
Frédéric	Poisson	Ministère du Développement durable de l'Environnement et des Parcs	frederic.poisson@mddep.gouv.qc.ca
Michael	Primiani		michael.primiani@gmail.com
Héloïse	Rheault	Bureau du forestier en chef	heloise.rheault@fec.gouv.qc.ca
Anne-Pascale	Richardson	Fondation BDA	a.richardson@fondationbda.org
Carole	Robert	Fondation BDA	c.robert@fondationbda.org
Brigitte	Robineau	Québec-Océan	brigitte.robineau@qo.ulaval.ca
Lorraine	Rouisse	Association de l'aluminium du Canada	associa@aluminium.qc.ca
Martine	Ruel	CRÉ de la Montérégie Est	martine.ruel@monteregie-est.org
Jurgis	Sapijanskas	AgroParisTech ENGREF and McGill University	jurgis.sapijanskas@mail.mcgill.ca
Frédérique	Saucier	Boreal Ecosystems Analysis for Conservation Networks (BEACONS)	frederique.saucier@gmail.com
Ravi	Sharma	UNEP SCBD	ravi.sharma@cbd.int
Anouk	Simard	Ministère des Ressources naturelles et de la Faune	anouk.simard@mrnf.gouv.qc.ca
Robert	Siron	Ouranos	siron.robert@ouranos.ca
Sylvie	Sougavinski	AECOM Consultants Inc.	sylvie.siugavinski@aecom.com
David	Steuerman	UNEP SCBD	david.steuerman@cbd.int
Campbell	Stuart	Les Amis de Meadowbrook	cstuart@colby-monet.com
Lise	Sylvain	Alcoa Canada Groupe Produits primaires	lise.sylvain@alcoa.com
Marta	Terrado Casanovas	McGill University	mterrado@icra.cat
Patrick	Thompson	McGill University	patrick.thompson@mail.mcgill.ca
Kaia	Tombak	UNEP SCBD	kaia.tombak.intern@cbd.int
Marie-France	Turcotte	Université du Québec à Montréal	turcotte.marie-france@uqam.ca
Vanessa	Viera	Roche Itée	vanessa.viera@roche.ca
Stephen	Yamasaki	EcoTerra Solutions	syamasaki@ecoterrasolutions.com

Alba	Zarco	Universidad Nacional Autónoma de México	alba31@unam.mx
Carly	Ziter	McGill University/QCBS	carly.ziter@mail.mcgill.ca
